

Пожалуйста, укажите в
таблице аттестацию,
которую вы в настоящее
время предлагаете своим
учащимся

АТТЕСТАЦИЯ

Ниже перечислены квалификации и программы, которые вы будете правомочны предлагать учащимся после успешного прохождения регистрации. От вас требуется письменно просить CIE в тот или иной момент времени -- с использованием Формы просьбы об изменении правомочности в отношении квалификаций/программ, которую вы можете получить в CIE -- о любых изменениях в ваших правах на предложение квалификаций и программ CIE. Любые изменения вашей правомочности в тот или иной момент времени указываются в условиях этого соглашения. Вы не должны предлагать какие-либо квалификации или программы CIE, пока не получите от CIE письменного подтверждения вашей правомочности осуществлять эту деятельность. CIE соглашается полностью оплачивать услуги, связанные с подготовкой и представлением кандидатов на нижеприведенную аттестацию, в соответствии с перечнем платежей за услуги CIE на тот или иной момент времени.

Вид квалификации или аттестации (напр. IGCSE/AS/A O/CSCA)	Название предмета/ программы	Экзаменационная сессия
IGCSE	ИЗО + Дизайн 0400 Биология 0610	Июнь Июнь/Ноябрь
	Изучение бизнеса 0450 Химия 0620 Общее естествознание 0653	Июнь/Ноябрь "
	Координированное естествознание 0654 Экономика 0455 Английский язык как второй 0510	" " "
	Английский язык как родной 0500 Иностранный язык, французский 0520 Иностранный язык, немецкий 0525	" " "
	География 0460 История 0470 Литература (англ.) 0486	" " "
	Математика (без курсовой работы) 0580 Физика 0625	" "
	Информационные технологии 0419	Июнь
AS + A level	9704 ИЗО + Дизайн 9700 Биология 9701 Химия	Июнь Июнь + Ноябрь Июнь + Ноябрь
	9708 Экономика 9695 Лит-ра на англ. 9709 Математика	Июнь + Ноябрь " "
	9702 Физика 9707 Изучение бизнеса	" "

УСЛОВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

Ваша полномочность быть Кембриджским Международным Центром действительна с даты регистрации по 30 сентября 2002 года, после чего CIE может продлевать ее еще на 12 месяцев с 1 октября каждого последующего года при условии соответствия CIC критериям регистрации для CIC, которые CIE указывает с тот или иной момент времени.

Не следует делать никаких предположений относительно того, что регируемый CIC будет утвержден CIE, до завершения процесса регистрации и получения CIC от CIE официального письма о регистрации. Регистрации может быть причинен ущерб, если будет сделано такое предположение.

Это соглашение - после того как оно будет пописано и возвращено в CIE, при условии получения CIE ежегодного регистрационного взноса, если его выплата предусмотрена - будет составлять официальное соглашение между CIC и CIE, и в этой связи CIC согласен:

- Выполнять все соответствующие условия, включая осуществление всех платежей CIE, применимых к CIC, которые указаны в нынешней и будущих редакциях Пособия CIE для центров на тот или иной момент времени (далее «Пособие») и любых других правилах и уведомлениях, исходящих от CIE в тот или иной момент времени. CIC подтверждает, что эти материалы получены, прочитаны и поняты, до подписания этого соглашения и согласен соблюдать содержащиеся в них правила и условия.

- Не предъявлять требований о правовом партнерстве или статусе агента CIE.

- Выплачивать все причитающиеся CIE денежные суммы в течение 28 дней с даты выставления счета. (CIE оставляет за собой право взимать пени в размере 10% в год за причитающиеся, но невыплаченные суммы).

Физическое лицо, подписывающее это соглашение от имени регистрируемой организации, понимает, что следствием невыполнения какого-либо из перечисленных выше обязательств может быть:

- Задержка в предоставлении CIC результатов регистрации кандидата.
- Отзыв полномочий CIC представлять кандидатов на какие-либо или все виды аттестации CIE, в отношении которых у CIC имеется регистрация.
- Приостановка CIE оказания других услуг CIC.
- Приостановка или отзыв статуса CIC.
- Расторжение этого соглашения.

CIE ни при каких обстоятельствах не будет нести ответственность перед CIC за экономические или косвенные убытки или потерю прибыли вследствие выполнения или невыполнения им условий этого соглашения. Время несущественно в отношении обязательств CIE по данному соглашению.

РАСТОРЖЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

CIE вправе расторгнуть это соглашение:

- Уведомлением об этом за 28 дней, либо
- Немедленно уведомлением от CIE, если CIC нарушит условия этого соглашения и, если такое нарушение можно исправить, не исправит его в течение 7 дней после того, как CIE потребует его исправить, либо
- Немедленно уведомлением от CIE, если CIC окажется неплатежеспособным, прекратит осуществлять деятельность или станет объектом процедуры назначения управляющего имуществом, конкурсного производства или ликвидации (или любой другой процедуры в соответствии с применимым к CIC законодательством).

CIC вправе расторгнуть это соглашение уведомлением CIE об этом за 6 месяцев; такое уведомление вступает в силу 30 сентября любого года.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Каждое уведомление по этому соглашению должно быть письменным, на английском языке, и считается надлежащим образом переданным, если на нем (или на конверте, в котором оно находится) указана сторона, которой оно должно быть вручено как адресату, и конверт с уведомлением правильно адресован адресату по его официальному адресу (адреса должны быть предоставлены письменно всеми сторонами) и надлежащим образом отправлен заказным письмом по почте или через службу заказной доставки (или заказным письмом авиапочтой, если направляется за границу). Любое уведомление, надлежащим образом переданное, считается переданным и полученным на пятый рабочий день со дня отправки.

Меморандум о соглашении
CIE и Кембриджский
Международный Центр

Номер соглашения
RU00310401

Стр. 4 из 4

25 октября 2002 г.
[Подпись]

Адрес для возврата
подписанного соглашения:
CIE Customer Services
Cambridge International
Examinations
1 Hills Road
Cambridge
CB1 2EU
United Kingdom

Tel: +44 1223 553554

ОПЛАТА

CIC, регистрирующийся впервые после 1 октября 2001 года включительно, должен уплатить ежегодный регистрационный взнос в размере 1000 фунтов за статус Кембриджского Международного Центра (CIC). В первый год регистрации регистрационный взнос взимается на пропорциональной основе, в соответствии с датой представления регистрационной формы. Регистрационный год длится с 1 октября по 30 сентября каждого года регистрации. CIC должен затем уплачивать ежегодный регистрационный взнос после того, как CIE будет выставлен счет в октябре каждого последующего года.

Кембриджскому Международному Центру, который дает CIE доход свыше 5000 фунтов, исчисленный с 1 сентября по 31 августа каждого года, его регистрационный взнос будет зачислен на его счет CIE в следующем октябре. Если CIC не дает дохода свыше 5000 фунтов или другой суммы, которая определяется CIE в тот или иной момент времени, в указанный срок, независимо от даты первой регистрации, то CIE оставляет регистрационный взнос у себя на возмещение стоимости своих услуг и аттестации в следующем регистрационном году. Сумма дохода, который CIC дает CIE, определяется исключительно решением CIE. Все регистрационные взносы не возмещаются регистрирующейся организации, если CIE или CIC прекратят регистрацию по какой-либо причине.

Вам выставлен счет на уплату первого ежегодного регистрационного взноса, если это ваша первая регистрация. Вы должны уплатить этот регистрационный взнос, подписав и вернув данное соглашение. Предпочтительный способ оплаты - в фунтах стерлингов, международным денежным переводом либо чеком или банковской траттой на 'CIE' или 'Кембриджские Международные Экзамены', выписанными на британский банк. Счета выставляются в фунтах стерлингов, однако оплата в долларах и евро также возможна. Пожалуйста, ознакомьтесь с перечнем платежей за услуги CIE для вашего региона (его можно получить в CIE) для получения более подробной информации о способах оплаты, приемлемых для CIE. Все выплаты подлежат обложению НДС или любыми другими налогами на доходы от продаж.

Регистрация не может быть завершена до тех пор, пока регистрационный взнос (если он должен быть выплачен) и подписанное соглашение не будут получены CIE.

ДЕКЛАРАЦИЯ

Это соглашение, будучи подписанным, является обязательным для исполнения CIC и лицом, подписавшим его от имени CIC, и подтверждает, что CIC имеет право заключить это соглашение и будет связан обязательствами в соответствии с его условиями. CIC должен оказывать услуги своим учащимся по этому соглашению с приемлемой заботой и умением. Все соглашения между CIC и CIE регулируются английским законодательством, и все споры подлежат неисключительной юрисдикции английских судов.

Оформлено в качестве документа по названию центра

Имя:	Дэйвид Р. Морли
Должность:	Принципал
Подпись: (уполномоченный представитель)	Дата
[Печать: Принципал Британской международной школы, Москва]	15.11.01

Имя: Р.А. Нейлор	
Должность: заместитель директора	
Подпись: (уполномоченный представитель)	Дата
[Подпись]	18.10.02

ЧТО ДЕЛАТЬ ТЕПЕРЬ

- Подпишите соглашение, и убедитесь, что у вас есть копия для вашей канцелярии.
- Верните соглашение заказным письмом по адресу, указанному слева.
- Пожалуйста, верните соглашение к 31 декабря 2001 года.
- Если вы являетесь действующим центром и не вернете соглашение к этой дате, CIE будет полагать, что вы хотите аннулировать вашу регистрацию в качестве Кембриджского Международного Центра (CIC) 30 сентября 2002 г.

Кембриджский университет
Синдикат местных экзаменов